



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 13.12.1996
KOM(96) 653 endelig udg.

ÅRSBERETNING FRA KOMMISSIONEN

TIL RÅDET, EUROPA-PARLAMENTET,
DET ØKONOMISKE OG SOCIALE UDVALG
OG REGIONSUDVALGET

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDES
FINANSIERINGSMEKANISME

I. Finansieringsmekanismen

Med henblik på at fremme økonomisk samhørighed og udvikling mellem regionerne i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (EØS) blev der den 1. januar 1994 oprettet en finansieringsmekanisme, der skal støtte udviklingsprojekter i Grækenland, Irland, Nordirland, Portugal og dele af Spanien (mål 1-områderne som fastlagt i 1988), jf. artikel 115 og 116 i EØS-aftalen og protokol 38.

I den femårige anvendelsesperiode, der udløber den 31. december 1998, tildeler finansieringsmekanismen midler til modtagerregionerne på 500 mio. ECU i direkte støtte og yder rentegodtgørelser på 2% om året (stillet til rådighed i ti år med en afdragsfri periode på 2 år) for lån på 1,5 mia. ECU fra Den Europæiske Investeringsbank (EIB).

Støtten skal fortrinsvis gives til projekter, der lægger særlig vægt på miljø (herunder byudvikling), transport (herunder transportinfrastrukturer) samt uddannelse. Blandt de projekter, der indsendes af private virksomheder, tages der særligt hensyn til små og mellemstore virksomheder.

Mekanismen **forvaltes af EIB**. Banken vurderer hvert enkelt projekt ud fra finansielle, økonomiske og tekniske kriterier og dets forenelighed med EU's sektorpolitikker samt miljøbestemmelser og -normer.

Derefter forelægger EIB forslagene for udvalget for finansieringsmekanismen, der er nedsat af EFTA-staterne og Kommissionen, og dette træffer beslutning om tildeling af de finansielle midler, der er til rådighed under mekanismen.

Mekanismen blev **oprindelig finansieret** af EFTA-staterne. Kommissionens opgave var at afgive udtalelse om forslagene, inden de blev godkendt af udvalget for finansieringsmekanismen.

Siden den **1. januar 1995** har følgende været gældende: I artikel 83, 111 og 136 i akten vedrørende vilkårene for Republikken Østrig, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse og tilpasningerne af de traktater, der danner grundlag for Den Europæiske Union, er det fastsat, at de tre tiltrædende landes andel i den finansieringsmekanisme, der er nævnt i artikel 116 i EØS-aftalen, afholdes over De Europæiske Fællesskabers almindelige budget.

Kommissionen er dermed blevet medansvarlig for mekanismen efter traktatens artikel 205, ifølge hvilken Kommissionen skal gennemføre budgettet. Kommissionens meddelelse af 30. marts 1995 (C(95) 753), fastsætter de administrative aspekter af finansieringsmekanismens forvaltning i Kommissionen.

Efter EØS-aftalen trådte i kraft for Fyrstendømmet Liechtenstein den 1. maj 1995, deltager dette nu fuldt ud i mekanismen.

II. Anden årsberetning

Kommissionen forelagde den første årsberetning for Rådet i juni 1995; den gjaldt mekanismens virksomhed i perioden 1. januar 1994 - 31. maj 1995.

Nærværende anden årsberetning omhandler mekanismens virksomhed i perioden 1. januar 1995 - 30. juni 1996.

1. Mekanismens virksomhed indtil 30. juni 1996

Siden finansieringsmekanismen blev indført og indtil den 30. juni 1996 har udvalget for mekanismen godkendt ansøgninger om tilskud på i alt 148,2 mio. ECU og rentegodtgørelser for en samlet låneportefølje på 548,9 mio. ECU; fordelingen er følgende:

	GODKENDTE TILSKUD	GODKENDTE LÅN
Grækenland	22,6	42,9
Irland		-
Nordirland	8,0	-
Portugal	25,5	127,7
Spanien	92,1	378,3
I ALT	148,2	548,9

Godkendte tilskud (i mio. ECU)

	Græken- land	Irland	Nord- irland	Portu- gal	Spani- en	I alt
Transport	12,1		8,0	25,5		45,6
Miljø	8,3				46,7	55,0
Uddannelse	1,1				45,4	46,5
Andet	1,1					1,1
	22,6		8,0	25,5	92,1	148,2

Godkendte lån (i mio. ECU)

	Græken- land	Irland	Nord- irland	Portu- gal	Spani- en	I alt
Transport	42,9			127,7	164,1	334,7
Miljø					214,2	214,2
Uddannelse						
	42,9			127,7	378,3	548,9

Virksomheden i 1995

I 1995 blev der godkendt følgende ansøgninger om tilskud til et samlet beløb på 68,07 mio. ECU:

Klostrene på Athos i Grækenland: Tilskud til restaurering og udvidelse af klosterbygningerne, til Iviron-klostret 3,684 mio. ECU og til Simonos Petras-klostret 0,89 mio. ECU; til udvikling af et studiecenter for byzantinsk og postbyzantinsk religiøs malerkunst og restaurering af to indre gårde i Ormylia-klostret 1,745 mio. ECU; til konsolidering af bjergfundamentet ved Stavronikita-klostret 1,833 mio. ECU. Disse projekter vil bidrage til, at der bevares enestående kulturværdier, og at regionens turismemuligheder øges og diversificeres i retning af kulturel turisme, som der er stigende interesse for.

Anlægget for spildevandsbehandling i Santorini, Grækenland: Til udarbejdelse af et revideret forslag, der er mindre omkostningskrævende, et tilskud på 50 000 ECU. Der forventes økonomisk udbytte i form af miljøforbedringer og dermed positive virkninger for turistsektoren.

Tsivlos-vandkraftværket Grækenland: Til opførelse af et 2,5 MW vandkraftværk på Peloponnes et tilskud på 1,071 mio. ECU. Projektet bidrager til udvikling af en lokal energikilde og gør Grækenland mindre afhængigt af energiforsyning udefra.

Piræus-havneprojektet i Grækenland: Til håndteringsudstyr til Ikonion II-containerterminalen et tilskud på 12,1 mio. ECU. Projektet vil gøre arbejdet i havnen mere effektivt og betyde økonomiske fordele for Grækenland, som for øjeblikket anvender søtransport for over 90% af sin internationale handel.

Puertos-søovervågningsprojektet i Spanien: Til udvidelse af netværket for søovervågning i spanske farvande langs Asturias', Galicias, Andalucias og De Kanariske Øers kyster et tilskud på 4,7 mio. ECU. I korte træk kan den økonomiske gevinst siges at være, at risikoen for uheld på de vigtigste skibsruter formindskes, at virkningen af olieudslip reduceres, at der skabes bedre mulighed for beskyttelse af kystområderne, og at der herved bidrages til indsatsen for at modvirke begivenheder, der skader turisme- og fiskeriaktiviteterne.

Vigo-byfornyelsesprojektet i Spanien: For omstrukturering af strandpromenaden et tilskud på 19,5 mio. ECU. Projektet er anden fase i et samlet byfornyelsesprojekt i Vigo, der skal forbedre livskvaliteten for indbyggerne og mere generelt gøre byen mere attraktiv.

Gandia-byfornyelsesprojektet i Spanien: Til restaurering af strandpromenaden og det historiske bycentrum et tilskud på 22,5 mio. ECU. Sigtet med projektet er at forbedre bymiljøet og byens turistmæssige kvaliteter.

I 1995 blev der godkendt følgende **ansøgninger om rentegodtgørelse** til et lånebeløb på i alt 302,4 mio. ECU:

Galicia-vejinfrastrukturprojektet i Spanien: Til anlæggelse af to motorvejssektioner og forbedring af afsnit af regionalveje en rentegodtgørelse for et lånebeløb på 19,5 mio. ECU; endvidere *Galicia-betalingsmotorvejen i Spanien:* Til anlæggelse af tre sektioner af betalingsmotorveje en rentegodtgørelse for et lån på 32 mio. ECU.

Begge projekter vil bidrage til, at trafikforholdene forbedres i Galicia, hvor der mangler infrastrukturer i form af motorveje.

Andalucia-skovrejsningsprojektet i Spanien: Til skovrejsningsprojektet, herunder planteskoler, forbedring af forringede skovarealer, anlæggelse og forbedring af skovveje, arbejder til formindskelse af erosion og styrkelse af kapaciteten for bekæmpelse af skovbrande, en rentegodtgørelse for et lån på 32 mio. ECU. Projektet bidrager klart til miljøbeskyttelsen.

ICO-miljøgloballånet i Spanien: For et EIB-globalån til den spanske kredit- og udviklingsbank Instituto de Credito Oficial til finansiering i den private og offentlige sektor af små og mellemstore miljøprojekter i støtteberettigede regioner i Spanien en rentegodtgørelse for et lån på 64 mio. ECU; endvidere

BCL-miljøgloballånet i Spanien: For et EIB-globalån til den spanske bank Banjo de Crédito Local til finansiering af miljøprojekter i støtteberettigede områder i Spanien en rentegodtgørelse for et lån på 32 mio. ECU.

Begge projekter vil bidrage til miljøbeskyttelsen og forureningsbekæmpelsen i områder i Spanien.

RENFE-jernbaneprojektet i Spanien: Til delvis finansiering af rullende materiel og investeringer i infrastrukturforbedringer for det spanske nærbanenet og intercitylinjer en rentegodtgørelse for et lån på 60 mio. ECU. Projektet vil være til fordel for de nuværende brugere og tiltrække nye kunder, hvorved det bidrager til at formindske trafikpropperne og dermed fremmer miljøbeskyttelsen.

Forbedring af Extremadura-vejene og et projekt for drikkevandsforsyning i Spanien: Til finansiering af femten vandforsyningsplaner i provinserne Badajoz og Cáceres og sytten mindre vejforbedringsplaner en rentegodtgørelse for et lån på 20 mio. ECU. Det forventes, at den forbedrede vandforsyning vil få positive virkninger for miljøet (højere forsyningskvalitet), og investeringerne i det grundlæggende vejnet vil fremme betingelserne for regionaludviklingen i Extremadura.

Piræus-havneprojektet i Grækenland: Til bygning af Ikonion II-containerterminalen og til håndteringsudstyr til terminalen en rentegodtgørelse for et lån på 42,9 mio. ECU. Projektet vil gøre arbejdet i havnen mere effektivt og betyde økonomiske fordele for Grækenland, som for øjeblikket anvender søtransport for over 90% af sin internationale handel.

Virksomheden i 1996 (indtil 30. juni 1996)

Her er der kun tale om en enkelt **ansøgning om tilskud**; den gælder *Ballycastle/Rathlin Island harbours* i Nordirland og omfatter 8 mio. ECU til forbedringer i de to havne. Projekterne vil betyde, at adgangen til regionen forbedres, og at turismen i Nordirland fremmes.

Følgende **ansøgninger om rentegodtgørelser** for et samlet lånebeløb på 68,5 mio. ECU blev godkendt:

ENA Galicia, 2 betalingsmotorveje: anlæggelse og ibrugtagning af to sektioner af betalingsmotorveje i provinserne La Coruña og Pontevedra, en rentegodtgørelse for et lån på 32 mio. ECU. Projektet vil bidrage til, at trafikforholdene forbedres i Galicia, hvor der mangler infrastrukturer i form af en motorveje.

Planer for vandforsyning og skovbrug i regionen Castilla y León: som bidrag til finansiering af et investeringsprogram for vandforsyningsinfrastrukturer og skovbrug en rentegodtgørelse for et lån på 20 mio. ECU. Programmet vil bidrage til, at der sikres en regelmæssig og pålidelig drikkevandsforsyning til byer, og at økonomiske aktiviteter støttes. Skovbrugsprojektet vil bidrage til, at regionens skovressourcer beskyttes og udvides.

Spildevandsbehandling og vejplaner i Murcia: som bidrag til finansiering af investeringer i infrastrukturer for spildevandsbehandling og veje en rentegodtgørelse for et lån på 16,5 mio. ECU. Projektet bidrager til, at infrastrukturen for spildevandsbehandling udvides og moderniseres i regionen Murcia ifølge moderne normer, dvs. under hensyntagen til EU-direktiverne og det stigende miljøkrav fra turistsektoren.

2. EU's bidrag

I tiltrædelsesakten (artikel 83, 111 og 136) er det fastsat, at de nye medlemsstaters andel i finansieringen af finansieringsmekanismen afholdes over De Europæiske Fællesskabers almindelige budget. På forslag af Kommissionen (KOM(94) 398) er det finansielle overslag allerede blevet tilpasset i overensstemmelse hermed, ved at der er tilføjet en ny budgetpost under "Strukturforanstaltninger". Budgetterne for 1995 og 1996 indeholder en post med relevante bemærkninger (B2-401). Overslaget for hvert år er 108 mio. ECU.

For så vidt de faktiske betalinger angår, betyder overtagelsen af de nye medlemsstaters andele iagttagelse af artikel 4a i samarbejdsaftalen mellem EFTA-landene og EØS af 30. juni 1992 som ændret ved ændringsprotokollen af 18. juni 1993.

I overensstemmelse med disse procedurer blev der i udvalget for finansieringsmekanismen truffet beslutning henholdsvis den 19. december 1994 og den 20. december 1995 om bidragene for 1995 og 1996 og om andelene mellem de deltagende EFTA-lande og Kommissionen. Bidragene blev beregnet efter bruttonationalproduktet i markedspriser, idet der blev anvendt oplysninger fra de seneste tre kalenderår og taget hensyn til et samlet årligt bidrag fra EU og EFTA-staterne på 110 mio. ECU.

De beløb, Kommissionen afholdt over EU-budgettet, blev således 89 793 000 ECU i 1995 og 87 076 000 ECU i 1996. Disse beløb er langt lavere end overslaget på 108 mio. ECU i EU-budgettet. Det beløb, der ikke er overført fra EU-budgettet til EIB-kontoen, kan ikke overføres på et senere tidspunkt.

Den bevilling, der står på mekanisme-kontoen i EIB, og som endnu ikke er udnyttet på grund af den langsomme udvikling i mekanismens aktiviteter, bærer månedlige renter. Selv om alle bidrag endnu ikke er anvendt, er det vigtigt at opretholde et rimeligt bidrag til mekanisme-kontoen hvert år, for at det kan blive muligt at opfylde de endelige forpligtelser i slutningen af 1998.

Andele samt oprindelig og opfølgende indbetaling til finansieringsmekanismen:

mio. ECU

	Island	Norge	Liechtenstein	Østrig	Finland	Sverige	I alt
	Fællesskabets budget fra 1995						
1994	1,078 (0,98%)	18,436 (16,76%)	0,187 (0,17%)	29,348 (26,68%)	20,526 (18,66%)	40,425 (36,75%)	110
	I altø : (82,09%)						
1995	1,111 (1,01%)	19,063 (17,33%)	0,198 (0,18%)	89,628 ¹ (81,48%)			110
1996	1,122 (1,02%)	21,604 (19,64%)	0,198 (0,18%)	87,076 (79,16%)			110
I alt	3,311	59,103	0,583	267,003			330

¹ Kommissionen anmodede ikke om overførsel af Liechtensteins tilbagebetaling i august 1995. Dette beløb derfor trukket fra den tredje rate i 1996.

3. Mekanismens konto i EIB

Pr. 31. december 1995 var balancen på finansieringsmekanismens konto 212 923 519 ECU. Transaktionerne i 1995 var i sammendrag følgende:

<i>Balance pr. 31. december 1994</i>	113 665 937
<i>Kredit</i>	
Anden rate i 1995	110 000 000
Renter i 1995	10 842 555
Liechtensteins tilbagebetaling ²	405 236
<i>Debet</i>	
Rentegodtgørelser	- 7 964 055
Tilskud ³	- 13 789 898
Overførsel af Liechtensteins tilbagebetaling ⁴	- 236 256
<i>Balance pr. 31. december 1995</i>	212 923 519

Pr. 30. juni 1996 var balancen på finansieringsmekanismens konto 302 326 080 ECU. Transaktionerne indtil denne dato var i sammendrag følgende:

<i>Balance pr. 31. december 1995</i>	212 923 519
<i>Kredit</i>	
Tredje rate i 1996 ⁵	110 000 000
	- 4 183
Renter indtil 30.6.1996	6 203 935
<i>Debet</i>	
Renter	- 9 286 183
Tilskud	- 17 511 007
<i>Balance pr. 30. juni 1996</i>	302 326 080

² Efter ikrafttrædelsen af EØS-aftalen for Liechtenstein den 1. maj 1995 foretog fyrstendømmet tilbagebetaling til Østrig, Finland, Island, Norge, Sverige og Kommissionen de beløb, de havde betalt til dækning af Liechtensteins andel i mekanismen i 1994-1995, dvs. 405 236 ECU. For Østrig, Finland, Norge og Sverige blev de pågældende beløb overført (i alt 236 256 ECU), hvorimod Kommissionens og Islands andele er forblevet på mekanismens konto; de trækkes fra den tredje rate i 1996.

³ Tilskuddene omfatter den faktiske tilskudsudbetaling plus 0,5% som administrationsomkostninger for EIB.

⁴ For Østrig, Finland, Norge og Sverige blev de pågældende beløb (i alt 236 256 ECU) overført, hvorimod Kommissionens og Islands andele er forblevet på mekanismens konto; de trækkes fra den tredje rate i 1996.

⁵ Island anmodede ikke om overførsel af Liechtensteins tilbagebetaling i august 1995. Island har derfor trukket 4 183 ECU fra sin betaling.

4. Samordning og komplementaritet med andre EU-instrumenter

Inden for partnerskabet sørger Kommissionen for samordning og sammenhæng mellem de projekter, der gennemføres under finansieringsmekanismen, og de foranstaltninger, der iværksættes under strukturfondene, Samhørighedsfonden, Den Europæiske Investeringsbank og andre finansielle EU-instrumenter.

I den henseende er reglerne for kombineret og overlapning af støtte fra finansieringsmekanismen med anden EU-støtte nøje fastlagt i den aftale om praktisk samarbejde, der blev indgået mellem Kommissionen og Den Europæiske Investeringsbank den 9. marts 1994.

KOM(96) 653 endelig udg.

DOKUMENTER

DA

09 10 13

Katalognummer : CB-CO-96-665-DA-C

ISBN 92-78-13240-3

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer .

L-2985 Luxembourg